

Byrte Oetting: Bruch mit der kolonialen Vergangenheit? Der Algerienkrieg und die Entkolonisierung in französischen Geschichtsschulbüchern der Troisième

Zusammenfassung

Der vorliegende Artikel geht der Frage nach, inwiefern „dekoloniales“ Geschehen in das „kollektive Gedächtnis“ Frankreichs eingegangen ist. Basierend auf der Analyse von Geschichtsschulbüchern der Troisième (Abschlussklasse der Sekundarstufe I) von 1978 bis 2003 wird untersucht, wie die Lehrwerke das Ende des französischen Kolonialreiches behandeln, wobei die Darstellung des Algerienkriegs im Vordergrund steht.

Es zeigt sich, dass es den Lehrwerken nur selten gelingt, sich von einer euro- beziehungsweise frankreichzentrierten Sichtweise zu lösen. Der Kolonialismus wird nicht hinterfragt, der Algerienkrieg in die Geschehnisse französischer Innenpolitik eingebettet, und der Kolonisierte so zum wiederholten Male seiner Geschichte entmündigt.

Abstract

This article pursues the issue of the extent to which “de-colonial” history has entered into France’s “collective memory”. Based on the analysis of schoolbooks published from 1978 to 2003 for the “Troisième” (the class graduating from the first level of secondary education) the study examines how the teaching materials handle the topic of the end of the French colonial empire, in particular the portrayal of the Algerian War of Independence.

It becomes clear that the teaching materials generally do not successfully distance themselves from a Eurocentric / France-centric perspective. Colonialism is not questioned and rethought, the Algerian War of Independence is discussed from within the framework of French domestic politics, and in this way colonised people are yet again dispossessed of their history.

Résumé

Le présent article examine dans quelle mesure la décolonisation est entrée dans la « mémoire collective » française. L’auteur analyse sur la base de l’étude de manuels scolaires d’histoire de Troisième publiés entre 1978 et 2003 la façon dont ceux-ci traitent la fin de l’Empire colonial français, plus particulièrement la guerre d’Algérie.

Il s’avère que ces manuels ne parviennent généralement pas à se détacher d’une perspective centrée sur l’Europe ou sur la France. La question du colonialisme n’est pas reconsidérée, la guerre d’Algérie est replacée dans le contexte de la politique intérieure française, et le colonisé est ainsi une fois de plus dépossédé de son histoire.